

Panamá y Japón: Un Breve Recuento de 120 Años de Relaciones Fructíferas

El 10 de enero pasado, mi esposa y yo tuvimos el honor de participar en la conmemoración de los 120 años de relaciones diplomáticas entre Panamá y Japón, por gentil invitación de la Embajada de Panamá en Tokio. Este evento de gran relevancia contó con la presencia de destacadas personalidades de los ámbitos económico, social y cultural de Japón, así como autoridades japonesas y miembros del Cuerpo Diplomático. Ante tan significativa celebración, considero apropiado hacer un repaso de algunos hechos importantes que han definido las relaciones entre ambos países.

Japón estableció relaciones diplomáticas con Panamá el 7 de enero de 1904, convirtiéndose así en el primer país de Asia en reconocer la independencia de Panamá de Colombia. Es relevante destacar que Panamá fue el sexto país de América Latina en establecer relaciones diplomáticas con Japón, después de Perú (1873), México (1888), Brasil (1895), Chile (1897) y Argentina (1898).

En ese tiempo, Japón ya había emergido como un actor de importancia en la región del este asiático, tras un proceso de modernización nacional que culminó con la Restauración de Meiji en 1868. En ese contexto, las victorias japonesas en la guerra sino-japonesa de 1895 y la guerra ruso-japonesa de 1905 consolidaron a Japón como una potencia regional, compitiendo con las potencias europeas (Inglaterra, Francia, Alemania y Rusia), y la emergente potencia norteamericana, la cual forzó la apertura de Japón en 1853.

Esta competencia por la hegemonía de Asia trajo como resultado la derrota de Japón en la Segunda Guerra Mundial y su renacimiento como un estado moderno, democrático e industrial hasta nuestros días. Cabe señalar que las relaciones Panamá y Japón sufrieron una ruptura durante la Segunda Guerra Mundial, dado el alineamiento de Panamá con EE.UU., y fueron restablecidas en 1953, luego de la firma y ratificación del Tratado de San Francisco (tratado de paz con Japón).

Por otro lado, en 1904, Panamá había iniciado su proceso de formación como estado nacional bajo el intervencionismo de Estados Unidos, a raíz del nefasto Tratado Hay-Bunau Varilla, que cedió a EE.UU., a perpetuidad, el control de la zona destinada para la construcción y operación del Canal de Panamá. No obstante, a lo largo de varias generaciones, el pueblo panameño luchó por la recuperación del enclave colonial estadounidense y finalmente logró su plena soberanía con la firma de los Tratados Torrijos-Carter en 1977, que se materializó con la devolución de la Zona del Canal en 1999.

Históricamente, el primer contacto entre Japón y Panamá se remonta a 1860, cuando una delegación del gobierno japonés viajó a Washington para ratificar el Tratado de Amistad y Comercio entre ambas naciones. En su viaje desde Japón, la delegación hizo una parada en San Francisco y luego llegó a la ciudad de Panamá, atravesando el istmo en el ferrocarril transístmico hasta Colón, desde donde partieron nuevamente hacia Washington.

En sus memorias, uno de los miembros de la delegación japonesa destacó el impacto que le causó el enorme ruido del ferrocarril interoceánico, comparado con el barco de vapor. Era la primera vez que los japoneses se encontraban con un ferrocarril, y doce años después de esta misión diplomática en Estados Unidos, en 1872, Japón inauguró su primera línea de trenes, conectando

Tokio con Yokohama. A partir de entonces, Japón cuenta con una extensa y eficiente red de trenes regulares y de alta velocidad a lo largo de su territorio.

El segundo encuentro significativo entre Panamá y Japón tuvo lugar en 1904, con el establecimiento formal de relaciones diplomáticas entre ambos países. Este acontecimiento coincidió con la llegada a Panamá del ingeniero japonés Akira Aoyama, quien desempeñó un papel importante en la construcción del Canal de Panamá. Aoyama asumió diversas responsabilidades, sirviendo como topógrafo, dibujante, diseñador de ingeniería y sub-jefe de ingenieros. Su mayor responsabilidad consistió en diseñar y construir el muro de aproximación en las Esclusas de Gatún, en la División del Atlántico.

Tras regresar a Japón en 1911, Aoyama fue empleado por el Ministerio del Interior como ingeniero, y participó en varios proyectos destinados a prevenir inundaciones, aprovechando los conocimientos y habilidades que había adquirido durante los 7 años que trabajó en la construcción del Canal de Panamá. En particular, supervisó la construcción del Canal de Desagüe del Río Arakawa, que puso fin a las recurrentes inundaciones que afectaban a la ciudad de Tokio. Esta histórica relación quedó plasmada en el año 2000 en Tokio con la firma de un acuerdo de cooperación y hermandad entre el Museo de Agua de Arakawa y el Museo del Canal Interoceánico de Panamá.

El tercer encuentro importante en las relaciones entre Panamá y Japón ocurrió en la década del 70, con la llegada de destacadas empresas japonesas a Panamá, incluyendo nombres prominentes como Panasonic, Sony, Hitachi, Mitsubishi Corporation, Sumitomo Bank y el Bank of Tokio, entre otros. Estas empresas buscaban realizar operaciones comerciales tanto en Panamá como en la región de América Latina y el Caribe, aprovechando la ubicación estratégica del país, así como las ventajas logísticas, aduaneras, fiscales y migratorias que Panamá ofrece a las compañías multinacionales.

El cuarto encuentro en la relación entre ambas naciones tuvo lugar con la visita a Japón del presidente de Panamá, Arístides Royo, en marzo de 1980. Esta visita marcó un hito importante al convertirse en la primera vez que un presidente panameño visitaba Japón, por lo que el presidente Royo fue recibido en la categoría de Visita de Estado, que representa el más alto nivel de visita dentro del protocolo japonés. Con esta visita se impulsó el registro naviero de Panamá en Japón durante la década de los 80. En este período, destacadas empresas navieras japonesas como Nippon Yusen Kaisha (NYK), Mitsui O.S.K Lines (MOL) y Kawasaki Kisen Kaisha (K-Line), entre otras, comenzaron a registrar sus naves bajo la jurisdicción de Panamá, aprovechando el régimen fiscal y laboral flexible del país. Posteriormente, Japón se convirtió en el mayor usuario del registro naviero panameño.

Simultáneamente, Japón se convirtió en uno de los principales usuarios del Canal de Panamá y colaboró en varios proyectos relacionados con el Canal, incluyendo su participación en la Comisión de Estudio de las Alternativas al Canal de Panamá (1986-1993), destinada a la modernización de la vía acuática. Aunque Japón no obtuvo éxito en la licitación para la ampliación del Canal en 2009, fue el país que más contribuyó al financiamiento de dicho proyecto, aportando la suma de US\$800 millones. También es importante destacar que las locomotoras utilizadas para

mover los barcos en las esclusas Panamax son de fabricación japonesa y comenzaron a operar en el Canal alrededor del año 2000.

Con anterioridad a la visita del presidente Royo, y dado el rol marítimo de ambos países, las ciudades de Panamá e Imabari establecieron un acuerdo de hermandad en 1977. Imabari, situada en la isla de Shikoku al sur de Tokio, alberga dos de los principales astilleros de Japón y cuenta con una oficina técnica de la Autoridad Marítima de Panamá para brindar servicios a las empresas navieras de esa región.

En 2017, cuando fungía como Embajador de Panamá en Japón, tuve la oportunidad de organizar un viaje a Panamá con autoridades y empresarios navieros de Imabari para conmemorar los 40 años de hermandad. En 2019, con el apoyo de la Asociación de Conciertos Min-On, organizamos un tour musical de la cantante panameña Patricia Vlieg en Japón, el cual incluyó la ciudad de Imabari, en ocasión de la celebración de los 500 años de fundación de la ciudad de Panamá.

Otro hecho importante en las relaciones entre Panamá y Japón fue la inauguración de la oficina de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA en inglés) en 1988. La apertura de esta oficina no solo amplió la colaboración japonesa en Panamá, sino que también fortaleció los lazos entre ambos gobiernos, convirtiendo a JICA en un símbolo del desarrollo japonés en nuestro país.

La cooperación japonesa en Panamá ha experimentado una evolución significativa, desde el envío de voluntarios japoneses y la capacitación técnica de becarios panameños hasta la realización de proyectos de gran envergadura, como la construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales en Juan Díaz (2007-2017), que brinda servicios de tratamiento de aguas residuales a 750 mil habitantes de la ciudad de Panamá. Además, se encuentra en ejecución el acuerdo firmado en 2016 para el financiamiento y construcción de la Línea 3 del Metro (actualmente en construcción), con el objetivo de mejorar la movilidad urbana y la calidad de vida de más de 500 mil residentes de Panamá Oeste.

Cabe señalar que el proyecto de la Línea 3 del Metro, en cuyo proceso de negociación estuve involucrado (2015-2016), reviste dos aspectos relevantes: 1) fue impulsada durante la primera visita histórica en 2013 de un ministro de asuntos exteriores de Japón a Panamá, el entonces Canciller Fumio Kishida (hoy Primer Ministro); y 2) constituye el proyecto de infraestructura de transporte con el mayor financiamiento blando (US\$2.6 billones) otorgado por JICA a un país de América Latina y el Caribe, y se espera que sirva de modelo para otras naciones de la región.

La colaboración de JICA también ha contribuido al establecimiento del Mercado del Marisco de la Cinta Costera, que permite a los panameños y turistas disfrutar de excelentes ceviches, así como al Centro de Conservación de Orquídeas Silvestres del Valle de Antón, donde se preservan las orquídeas nativas de Panamá. En reconocimiento a la valiosa cooperación japonesa hacia nuestro país, el entonces Canciller panameño José Miguel Alemán condecoró al Presidente de JICA durante una visita oficial a Japón en el año 2000.

En este recuento, también es fundamental destacar la histórica visita que tuvo lugar en abril de 2001 en Panamá por parte de miembros de la familia imperial japonesa: Sus Altezas Imperiales, el

Príncipe y la Princesa Hitachi. Ambos son conocidos por su aprecio a la naturaleza y disfrutaron de la observación de aves en el Parque Soberanía.

Asimismo, creo oportuno resaltar que Su Majestad Imperial, el Emperador Naruhito, tiene un profundo interés por los temas del agua y posee un extenso conocimiento sobre el Canal de Panamá. Al respecto, y sirviendo como Embajador de Panamá en Japón, tuve la oportunidad de ser recibido en audiencia por el actual Emperador cuando ostentaba el título de Príncipe Heredero de la Corona, quien me comentó sobre su interés en la historia y operación del Canal, y en particular, el sistema de administración del agua de la vía acuática.

Durante la conversación, le comenté que la ampliación del Canal había culminado exitosamente y que le enviaría una novela histórica panameña sobre el ferrocarril de Panamá, ya que allí se narra el primer encuentro de Japón con Panamá. Poco tiempo después de la audiencia, le hice llegar la novela el “Caballo de Oro”, generosamente autografiada por su autor Juan David Morgan. Para mi sorpresa, el entonces Príncipe Heredero me envió el libro “El Támesis como Autopista: Un Estudio sobre la Navegación y el Tráfico en la Parte Superior del Río Támesis en el Siglo XVIII”, el cual escribió durante sus años universitarios en Oxford, Inglaterra. Sin duda, la pasión del Emperador de Japón por el transporte fluvial lo ha llevado a apreciar nuestro Canal.

Otro dato interesante que surgió durante la conversación fue el grato recuerdo que el entonces Príncipe Naruhito guardaba de Panamá, ya que su primera función oficial como Príncipe Heredero, tuvo lugar durante la recepción ofrecida por su padre, el Emperador Emérito Akihito, en ocasión de la primera visita de un presidente panameño a Japón.

Además de la fructífera relación que ha existido entre Panamá y Japón, es importante mencionar que ambos países comparten ciertas similitudes. Ambos son naciones con acceso al mar, lo que ha influido en gran medida en su desarrollo y conectividad. Sus poblaciones comparten una profunda afinidad por el consumo de arroz, que es un componente esencial de sus tradiciones culinarias, y también tienen un arraigado respeto y apego a sus tradiciones culturales.

Otro punto de convergencia es la apreciación compartida por la naturaleza. Tanto Japón como Panamá encuentran inspiración en sus respectivas elevaciones majestuosas: el Monte Fuji, con sus imponentes 3,776 metros, y el Volcán Barú, que alcanza los 3,474 metros de altura. Estas impresionantes montañas han sido fuente de inspiración y un símbolo de la belleza natural que ambas naciones valoran.

En el ámbito político y social, ambas naciones comparten un compromiso con la democracia, el libre mercado, el Estado de Derecho y el respeto por los derechos humanos. Estos valores fundamentales son pilares de sus respectivas sociedades y han contribuido al desarrollo y la estabilidad de sus países. Asimismo, ambas naciones cooperan estrechamente en los foros internacionales para hacerle frente a los retos globales.

Sin duda, estos 120 años de relaciones entre Panamá y Japón son un testimonio de un viaje conjunto hacia el progreso y la cooperación, y con el reciente acuerdo de exención de visas para pasaportes panameños, se facilitará el turismo panameño hacia Japón, y se ampliará el intercambio de personas en varias áreas.

En este momento tan significativo, deseo expresar mis más sinceras felicitaciones a Panamá y Japón.

Dr. Ritter Diaz
Consultor Internacional/ex Embajador de Panamá en Japón
Tokio, 31 de enero de 2024

Notas

Mi agradecimiento a la Sra. Ayana Díaz Hatada por la traducción de este artículo al japonés.

Mis artículos de opinión son alimento para el pensamiento y están dirigidos a familiares, amigos, conocidos y ciudadanos, con el objetivo de reflexionar y estimular la discusión sobre temas de actualidad.

Referencias

“La guerra ruso-japonesa, un conflicto total que conmocionó al mundo”, Atsushi Kawai, nippon.com, 5 de septiembre de 2022, consultado el 5 de enero de 2024.

<https://www.nippon.com/es/japan-topics/g02174/>

“Akira Aoyama’s Achievements on Panama Canal Project “, Engineering the Panama Canal. A centennial. Proceeding of Sessions Honoring the 100th Anniversary of the Panama Canal at the ASCE Global Engineering Conference 2014. October 7-11, 2014, Panama City, Panama. Page 358. Consultado el 5 de enero de 2024

<https://web.mst.edu/lib-circ/files/Special%20Collections/drogers.pdf>

“Embajador de Panamá en Japón visita el Museo Hermano del Canal Interoceánico de Panamá en Tokio”, Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá, 16 de noviembre de 2012. Consultado el 10 de enero de 2024.

<https://mire.gob.pa/embajador-de-panama-en-japon-realiza-visita-el-museo-hermano-del-canal-interoceanico-de-panama-en-tokio/>

“ACP suscribe con agencias de crédito contrato de préstamo para el financiamiento de la ampliación del Canal”, Corporación Andina de Fomento (CAF), 9 de diciembre de 2008, consultado el 15 de enero de 2024.

<https://www.caf.com/es/actualidad/noticias/2008/12/acp-suscribe-con-agencias-de-credito-contrato-de-prestamo-para-el-financiamiento-de-la-ampliacion-del-canal/>

“Japón está interesado en financiar tercera línea del Metro panameño”, Redacción de La Estrella de Panamá, 3 de mayo de 2013, consultado el 16 de enero de 2024.

<https://www.laestrella.com.pa/panama/nacional/japon-linea-tercera-financiar-interesado-JCLE294184>

“Canciller condecora a presidente de JICA”, Redacción del Panamá América, 23 de agosto de 2000, consultado el 20 de enero de 2024.

<https://www.panamaamerica.com.pa/nacion/canciller-condecora-presidente-de-jica-47357>

“Japan-Panama Relations (Basic Data)”, Ministry of Foreign Affairs of Japan, July 26, 2023, consultado el 23 de enero de 2024.

<https://www.mofa.go.jp/region/latin/panama/data.html>

“Príncipes de Japón Observan Aves”, Alfonso Zamora, Panamá América, 23 de abril de 2001, consultado el 28 de enero de 2024.

<https://www.panamaamerica.com.pa/nacion/principes-de-japon-observan-aves-12113>